

Title Page

Full Title: Structural Explanations in Syntactic Variation: The Evolution of English Negative and Polarity Indefinites.

Authors: Heather Burnett
(Laboratoire de Linguistique Formelle, CNRS-Université Paris 7-Diderot)

Hilda Koopman
(University of California, Los Angeles)

Sali A. Tagliamonte
(University of Toronto)

Mailing address & Telephone: Dr. Heather Burnett
Laboratoire de Linguistique Formelle
Université Paris Diderot-Paris 7
Case 7031- 5, rue Thomas Mann
75205 Paris cedex 13
+33 6 40 11 77 51

Email address: heather.susan.burnett@gmail.com

Short Title: Structural Explanations in Syntactic Variation

Abstract

This paper argues that generalizations concerning the cross-linguistic distribution of fine-grained (and possibly abstract) properties of syntactic structure have an important role to play in the quantitative study of morpho-syntactic change. It is well-documented that the study of differences in grammaticality contrasts across the world's languages has implications for the synchronic study of preferential/frequency contrasts within a single language. Our paper extends this observation, arguing that the cross-linguistic study of both grammaticality and frequency contrasts can be crucial to the proper characterization of patterns of diachronic change. As an illustration of this proposal, we investigate patterns of synchronic and diachronic variation in the use of postverbal negative quantifiers (*Neg Qs*; ex. *nothing, nobody, no book*, etc., i.e. *I know **nothing**.*) vs negative polarity items under negation (*NPIs*; ex. *not...anything, not...anybody, not...any book*, etc., i.e. *I don't know **anything**.*) in English. We show how a detailed comparison with similar patterns found elsewhere in closely related languages can give us a better understanding of which linguistic factors condition the use of these different kinds of indefinites in Modern Spoken English and a new perspective on a well-studied proposed change in progress in the English quantificational system. 194 words

Acknowledgements

This work is partially supported by a public grant overseen by the French National Research Agency (ANR) as part of the program “Investissements d’Avenir” (reference: ANR-10-LABX-0083). Additionally, the first author gratefully acknowledges the support of the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada for a Banting Postdoctoral Fellowship (BPF-SSHRC-01121). The third author gratefully acknowledges the support of the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada for research grant “Linguistic changes in Canada entering the 21st century” #410-2003-0005 which provided the funding to collect the Toronto English Archive. The authors thank audiences at Université Paris 7, University of Toronto, QMUL, PLC40, and GLOW39 for their helpful comments and suggestions.

Structural Explanations in Syntactic Variation: The Evolution of English Negative and Polarity Indefinites

1. Introduction

This paper argues that generalizations concerning the cross-linguistic distribution of fine-grained (and possibly abstract) properties of syntactic structure have an important role to play in the quantitative study of morpho-syntactic change. It is well-documented¹ that the study of differences in grammaticality contrasts across the world's languages has implications for the synchronic study of preferential/frequency contrasts within a single language. Our paper extends this observation, arguing that the cross-linguistic study of both grammaticality and frequency contrasts can be crucial to the proper characterization of patterns of diachronic change. As an illustration of this proposal, we investigate patterns of synchronic and diachronic variation in the use of postverbal negative quantifiers (*Neg Qs*; ex. *nothing, nobody, no book*, etc. (1a)) vs negative polarity items under negation (*NPIs*; ex. *not...anything, not...anybody, not...any book*, etc. (1b)) in English. We show how a detailed comparison with similar patterns found elsewhere in closely related languages can give us a better understanding of which linguistic factors condition the use of these different kinds of indefinites in Modern Spoken English and a new perspective on a well-studied proposed change in progress in the English quantificational system.

- | | | | |
|-----|----|--------------------------------|--------------|
| (1) | a. | I know nothing . | Neg Q |
| | b. | I don't know anything . | NPI |

While Old and Middle English were predominantly negative concord languages (2) (Jespersen 1940, Traugott 1972, Jack 1978, among others), the use of *any* indefinites within the scope of negation

1 See, for example, the discussion in Bresnan 2007, Bresnan and Ford 2010.

developed in the early Modern English period (Barber 1976, Jack 1978, Tottie 1991, Fisher 1992, Nevalainen 1998, and others).

- (2) for þam þe þa Iudeiscan **noldon** **naefre** brucan **nanes** þinges mid þam hæþnum
because the Jews **not**.would **never** share **no** thing with the heathens
'Because the Jews would never share any food with the heathens.'

(AElfric, Homilies 5.124, cited in Tottie (1991a:453))

According to many authors (Mitchell 1985, Tottie 1991a, 1991b, Smith 2001, Nevalainen 1998, 2009, Varela Perez 2014, Childs et al. 2015, under review, among many others), the newer NPI variants are in the process of replacing the older NegQ variants in the language. In support of this proposal, these authors argue that *no/not...any* variation in a number of modern and historical varieties of English is primarily conditioned by verb/construction frequency, with the most frequent verbal constructions favouring the use of the older form *no* and the least frequent constructions favouring the use of the innovative form *not...any*. Thus, from the perspective of quantitative patterns of variation, the proposed replacement of *no* by *not...any* appears to show the hallmark signs of lexical diffusion, and this phenomenon has been taken (by, for example, Bybee & McClelland (2005) and Bybee (2010)) to constitute one of the principle sources of evidence that syntactic change can proceed by analogical diffusion, along the same lines as some other phonological and lexical changes.

In this paper, we argue that, despite its *prima facie* appeal, a frequency-based diffusion analysis of *no/not...any* variation makes inaccurate predictions when it comes to the shape of the variation actually observed both synchronically and diachronically. Instead, we propose that, since the beginning of the Modern English period, variation between Neg-Qs and NPIs has been/is primarily conditioned by the particular structural position that the Neg-Q/NPI occupies, a property that has been independently

shown to play an important role in the grammaticality patterns in many languages. In particular, we argue, following Kayne (1998/2000), that the syntactic positions occupied by object Neg-Qs in English differ according to the syntactic properties of the other morpho-syntactic material that the indefinite combines with. For example, in some verbal constructions, such as existentials (3a), the direct object *nothing* has undergone a negative quantifier shift to a higher syntactic position than it occupies when it appears in a structure with a lexical verb (3b) or a participle (3c).

- (3) a. There's **nothing**.
b. John owns **nothing**.
c. He was eating **nothing**.

To support this explanation, we conduct a new quantitative study of *no/not...any* variation in the Toronto English Archive (TEA, Tagliamonte 2010-13), and we show, by means of **random forest** statistical techniques (Tagliamonte & Baayen 2013), that models taking into account structure-based conditioning factors provide a better statistical model for our data than those taking into account the verbal construction. Thus, we conclude that, although there may be empirical arguments in favour of diffusion as a driving force in the syntactic change of other phenomena, the case of *no/not...any* variation in the history of English does not constitute one of them. Since our structure-based analysis of the observed quantitative patterns of variation is motivated by both current research in theoretical syntax and by comparisons between English and other languages, the results of our study are a testament to the importance of both cross-linguistic comparative work in the field of language variation and change and greater synthesis between variationist research and theoretical syntax and semantics.

The paper is organized as follows: in section 2, we present the observation (originally due to Tottie) that the use of a negative quantifier versus a negative polarity item is significantly conditioned by the

verbal construction in which the quantifier/polarity item appears. We outline Tottie's influential proposal that this distribution exemplifies an instance of lexical diffusion determined by construction frequency. While Tottie's empirical observations are robust, we will argue that there are reasons to be suspicious of an interpretation of this pattern as diffusion mediated by frequency. Then, in sections 3 and 4, we present an alternative to the diffusion analysis, one in which the variation observed is due not to frequency effects associated with particular lexical items, but rather to grammatical constraints on the particular abstract syntactic configurations in which the negative quantifiers and polarity items can appear in the language. We provide evidence for this claim via a new quantitative study of *no/not...any* variation in the Toronto English Archive (TEA), Tagliamonte (2010-3), a corpus in which a construction frequency effect had been previously observed (Childs et al. 2015). Building on the literature on the fine-grained syntax of negative quantifiers and polarity items cross-linguistically, we argue that the contrasts that we see in the English data correspond to more general grammatical constraints that have been shown to govern the distribution of negative indefinites across Germanic and in many Indo-European languages. Finally, section 5 concludes and makes some remarks concerning directions for future work and the place of cross-linguistic comparison in quantitative studies of synchronic and diachronic variation.

2. Lexical diffusion and the emergence of *any* polarity items

In a study of three corpora, one historical and two modern, Tottie (1991a, 1991b) shows that variation in the use of a negative quantifier (e.g. *nobody*) or a negative polarity item (e.g. *anybody*) is significantly conditioned by the particular construction in which the indefinite appears. For example, in the Early Modern English (1640-1710) sample of the Helsinki Corpus, Tottie finds that polarity items (compared to negative quantifiers) are most commonly used with lexical verbs (46% Neg-Q) and copular *be* (53% Neg-Q); whereas, *have* and existential *be* strongly prefer *no* negation (81% and 93%

Neg-Q, respectively). Furthermore, as shown in Table 1 (reproduced from Tottie 1991a's Tables 3 and 9, pp.447, 462), the patterns that Tottie found for Early Modern English also hold in modern English speech and writing, as she observes from a study of the London-Lund Corpus of Spoken English (LLC), c. 1959-1990, and the Lancaster-Oslo/Bergen Corpus of Written English (LOB) c. 1961.

	Early Modern Written (Helsinki) 1640-1710		Modern Written (LOB) 1961		Modern Spoken (LLC) 1959-1990	
Existential <i>be</i>	50/54	93%	96/98	98%	34/38	89%
Stative <i>have</i>	50/62	81%	41/42	98%	18/28	64%
Copular <i>be</i>	34/64	53%	26/47	55%	12/20	60%
Lexical verbs	117/252	46%	67/104	64%	20/76	26%
Total	251/432	58%	230/291	79%	84/162	52%

Table 1 : Use of Neg-Q (vs Neg-NPI) in (Early) Modern English (Tottie 1991a)

Tottie's analysis of the patterns shown in Table 1 involves two distinct propositions: the first proposal, which is shared implicitly or explicitly by most works on the emergence of *any* indefinites in the history of English, is that the newer polarity item form (*any*) is in the process of replacing the older negative quantifier form (*no*) in **all** postverbal syntactic positions (Mitchell 1985, Smith 2001, Nevalainen 1998, 2009, Varela Perez 2014, Childs et al. 2015, under review, among many others). Under this assumption, the results in Table 1 appear to show that the change is diffusing across individual lexical items/constructions, being closer to completion with lexical verbs than with existential constructions. Tottie's second proposal, in line with work in *usage-based* approaches to

linguistic change (eg. Bybee 1985, Hopper 1987, Bybee & Hopper 2001, Bybee 2010, among others), is that the particular hierarchy of verbs/constructions shown in Table 1 is the result of differences in frequency between them, with the high frequency of existential constructions making them resistant to change (and so favouring the *no* form) and the low frequency of regular lexical verbs making these environments favourable to innovation. In this way, Tottie concludes that “(morpho)syntactic change does proceed gradually across the lexicon, and [...] the frequency of a lexical item or construction may act as a powerful determinant of linguistic conservatism, i.e. the more frequent a construction is, the more likely it is to be retained in its older form for a longer period of time” (Tottie 1991a : 440).

This explanation has had a noteworthy impact on both subsequent research into the evolution of negative/polarity indefinites in the history of English and on the development of theories of morpho-syntactic change. The lexical effect reported by Tottie has been replicated in diverse datasets of English (Varela Pérez 2014, Childs et al. 2015, Childs et al. under review). For example, in the comparative study of English spoken in Canada, including Toronto (using the *TEA*), Belleville (Tagliamonte 2003-6), the UK (using the *York English Corpus* (Tagliamonte 1998)) and North East England (Corrigan 2010-2 and Tagliamonte 1998, 2003), Childs et al. reproduced the same lexical effects and roughly the same construction hierarchy as Tottie, as in Table 2 (reproduced from Childs et al 2015:24's Table 1)².

2 Note that Childs et al. distinguish more constructions than Tottie, but the general pattern is visibly the same.

	Toronto		Belleville		North East England		York	
Existentials	327	93%	107	84%	160	98%	285	95%
BE	50	78%	8	100%	36	94%	57	88%
HAVE GOT	8	88%	2	50%	79	87%	32	66%
HAVE	272	66%	61	59%	79	77%	27	64%
PPs	63	40%	13	47%	14	64%	27	63%
Lexical verbs	390	13%	108	7%	111	36%	223	19%

Table 2 : Use of Neg-Q (vs Neg-NPI) across 4 varieties of English (Childs et al. 2015)

Further, many researchers have adopted the frequency-based analysis proposed by Tottie as a clear case of syntactic change proceeding through frequency-conditioned diffusion (see discussions and citations of these studies in Bybee & McClelland 2005, Moore 2007, Bybee 2010, Clark 2009, among others). This explanation of syntactic change stands in stark contrast to a number of other cases of syntactic change that have been proposed to proceed via grammatical competition of abstract syntactic structure (e.g. Lightfoot 1979, Kroch 1989, Pintzuk 1991, and much subsequent work in Generative approaches to diachronic syntax). Thus, the analysis of patterns such as those shown in Tables 1 and 2 bears directly on the more general question of the role of syntactic structure in language change.

2.1 Questions for the diffusion analysis

The frequency-based diffusion analysis is elegant and appears to be consistent with previous research on the role of frequency in linguistic change; however, we argue that there are reasons to be skeptical of this explanation for the observed lexical effects in Neg-Q/NPI variation in the history of English.

For example, the most frequent construction, existential *be*, favours the older Neg-Q variant in all datasets previously studied, and lexical verbs consistently show the lowest rate of the Neg-Q variant. However, in some datasets, the particular “diffusional” hierarchy that is found does not actually correspond to the expected hierarchy if this pattern were uniquely the result of frequency. Indeed, Tottie observes that in the Modern Written data, the highly frequent copular *be* construction actually shows a lower rate of the Neg-Q variant than the lexical verbs. As shown in Table 1, the *no* variant appears 55% of the time in copular constructions in the LOB, but this variant appears with lexical verbs in 64% of the studied cases in this corpus. As Tottie says, “copular *be* sentences were a maverick category which, in spite of their high frequency of occurrence, had a high incidence of *not*-negation and which thus constituted an exception to the rule that frequency of occurrence would trigger *no*-negation, something which would have to be explained” (Tottie 1991a : 448). Given this pattern in the data, a frequency analysis requires additional stipulation to explain why copula constructions do not always show the predicted behaviour.

Furthermore, even if the construction hierarchy observed across datasets consistently corresponded to frequency, we suggest that this pattern is not necessarily what we would expect in a situation of change. Although analogical change has been claimed to affect lower frequency items first (Bybee 2002), in studies of phonetic, phonological and morphological change, it is commonly observed that change proceeds **faster** (rather than slower) in high frequency expressions (see Phillips 1984, Bybee 2000, Pierrehumbert 2002 and many others).

Indeed, this is what we find if we look at a very similar syntactic change in the history of French: the development of negative quantifiers from negative polarity items. Like many Romance languages (see Martins 2000), the system of negative and polarity indefinites in the French language appears to have

undergone a change that is essentially the mirror image of the change observed in English : in 15th and 16th century French, indefinites such as *personne* (< Old Fr. *person*) and *rien* (< Old Fr. *thing*) were negative polarity items, meaning something along the lines of *anyone* and *anything*, respectively. In addition to appearing within the scope of sentential negation, these elements could appear with a non-negative interpretation in comparative constructions (4), in the antecedent of a conditional statement (5), or in other so-called *weak* NPI environments.

(4) Adieu beaulté [...] Adieu qui mieulx s'en coiffe que **personne**.

Farewell beauty [...] Farewell who better refl.gen wear than *personne*

‘Farewell beauty, who wears [sweet grace] better than anyone.’

(1526-Marot, Les Epistres, p.44, cited in Labelle & Espinal (2014 :212))

(5) Toutesfois, pour tant que messire Jehan Pare demandoit partout se **personne** avoit

nevertheless, for so that master Jehan Pare asked everywhere if *personne* had

veu sa geline

heen his hen

‘Nevertheless, even though Master Jehan Pare asked everywhere whether anybody had seen his

hen...’

(1515, Philippe de Vigneulles, Les Cent Nouvelles nouvelles: Nouvelle 5.23, cited in Labelle &

Espinal (2014:212))

Starting in the 16th century³, these negative polarity items began to be replaced by Neg-Q versions of these elements (see, among others, Eckert 2006, Déprez & Martineau 2004, Déprez 2011, Labelle &

3 In Labelle & Espinal (2014)’s diachronic study, the first attested example of *personne* outside the scope of negation or another NPI licensing environment is from 1549.

Espinal 2014). This gave rise to a period of variation, in which the NPI variant “is attested and competes with the n-word⁴ variant until the 19th c.” (Labelle & Espinal 2014 :213).

Although in some dialects of European French, this change has reached completion, with Neg-Q *personne* completely replacing NPI *personne*⁵, as observed by Daoust-Blais (1975), Lemieux (1982), Déprez & Martineau (2004), Burnett et al. (2015), among others, this change has not yet been completed in other varieties, for example, in the French spoken in Québec. In this dialect, there is still variation in the grammars of individual speakers between the older NPI variant and the newer Neg-Q variant, as shown by the examples in (6) from the *Montréal 84* corpus of spoken Montréal French (Thibault & Vincent 1990).

- (6) a. La loi cent un moi j'ai **rien** contre ça **Neg-Q**
 The bill 101 me I've nothing against that
 'I have nothing against Bill 101.' (27 213)
- b. C'est pour ça que j'ai **pas rien** contre la loi cent un **NPI**
 It's for that that I've **not nothing** against the bill 101
 'This is why I have nothing against Bill 101.' (27 221)

Cited from Burnett et al. (2015 :11)

4 Note that modern day French negative indefinites still participate in *negative spread* constructions (den Besten 1986), in which sequences of negative quantifiers can be interpreted as a single negation. For example, in Modern French, *Personne n'a rien lu* can be interpreted as 'Nobody read anything' in addition to 'Nobody read nothing'. Because of this behaviour, expressions such as *personne* and *rien* are often called *n-words* in the literature (Laka 1990). The exact syntactic and semantic analysis of such expressions in French is complex and frequently controversial (see Corblin et al. 2004, for an overview of the theoretical issues). However, the (uncontroversial) fact that is relevant for the argument developed in this paper is that the NPI *personne* is the older form and the negative quantifier/n-word *personne* is the newer form.

5 For example, in the dialects in which the change has fully completed, a sentence like (3) can only have the interpretation 'who wears sweet grace better than no one' and (4) can only have the interpretation '...if no one had seen his hen'. Dialects such as Québec French, where the change has not yet completed, still allow (at least some) non-negative interpretations of *personne*, *rien* and other indefinites in contexts that license weak NPIs (Déprez & Martineau 2004).

In a quantitative study of variation between constructions in (5a) and (5b) in the *Montréal* 84 corpus, Burnett et al. 2015 find a significantly higher rate of use ($\chi^2 = 4.7975$, $p = 0.0285$) of the newer form with determiner phrase (DP) indefinites (bare *personne*, *rien* or *aucun*) in highly frequent existential constructions than in other kinds of constructions (see Table 3).

	Neg Q/N-word	NPI	Total	% Neg Q/N-word
Existential Construction	177	31	208	85%
Non-Existential Construction	644	179	823	78%

Table 3 : Use of Neg-Q with DPs in Montréal 84 (based on Burnett et al. 2015)

Therefore, a frequency-based analysis of changes for negative indefinites would also have to be supplemented with some explanation for why frequency appears to retard change in the history English but speed it up in the history of French.

Given these considerations, we propose to investigate alternative explanations for the observed patterns of Neg-Q/NPI variation in English (and, indeed, French). As we will argue, an ideal source of evidence comes from the non-variable syntax of negative quantifiers and polarity indefinites across the world's languages.

3. *Soft Syntax and Crosslinguistic Variation*

Although the fields of formal syntax and language variation and change have historically had modest interaction (see e.g. Mufwene 1993, Corrigan and Cornips 2005), recent quantitative research into patterns of syntactic variation has suggested that there are, in fact, critical connections between the

syntactic structure of complex expressions in a language and the way in which they are used by speakers of that language. Indeed, there is a growing body of research⁶ showing that the structural properties that create grammaticality contrasts (which, following Bresnan et al. 2001, we will call *hard* contrasts) in some languages determine preferential (i.e. *soft*) contrasts in other languages.

A classic example of the hard syntactic patterns in one language being realized in the soft syntax of other languages comes from Bresnan et al. 2001's comparison between person hierarchy effects and grammatical voice in Lummi, a Salish language, and English. As observed by Jelinek and Demers (1983) (discussed in Bresnan et al. 2001), in Lummi, transitive predicates that have third person actors and first or second person patients must appear in the passive voice; that is, in this language, it is impossible to say (the Lummi equivalent) of *The man knows me*, rather one must say *I am known by the man*, as in (3a). However, if the agent is first or second person and the patient is third person, then the active voice is obligatory, *I know the man*, as in (3b); that is, one cannot say the equivalent of *The man is known by me* 1st person agent/3rd person patient.

(3) a. xč̥i-t-ŋ =sən ə cə swəyʔqʔ

know-tr-pass =1.sing.nom by the man

‘I am known by the man.’

b. xč̥i-t =sən cə swəyʔqəʔ

know-tr =1.sing.nom the man

‘I know the man.’

(From Bresnan et al. (2001:1))

⁶ See Givón 1979, Keenan and Comrie, 1977; Keenan and Hawkins, 1987; Bresnan et al., 2001, Rosenbach, 2002, 2005; Cornips and Corrigan (2005), Bresnan, 2007, Burnett et al. 2015, Bresnan et al., 2007; Thullier, 2012; Tagliamonte, 2011, among very many others.

In English, a third person agentive subject with a first person object is perfectly grammatical, and English speakers have the option of using either *The man knows me* or *I am known by the man*. However, as Bresnan et al. show through a quantitative study of the Switchboard corpus of spoken English (Godfrey et al., 1992), when first and second person actors act on third person patients, the action is uniformly expressed using the active voice (0/6246 occurrences). On the other hand, when third person actors act on first or second person patients, the action is expressed using the passive voice in 2.9% of the cases (14/486 occurrences), a small but highly statistically significant difference.

3.2 Negative and Polarity Indefinite Distribution Crosslinguistically

Bresnan et al.'s (and others') observation that the hard syntax of voice in some languages can be realized as constraints on variation (soft syntax) in others (in this case English) opens the door to asking the same question of other alternations: To what extent do the apparently variable English patterns have correspondences with invariant syntactic patterns in other languages? In the case at hand, we ask whether there are hard patterns in the variation between negative quantifiers and non-negative indefinite constructions crosslinguistically that may present as soft patterns in English.

3.2.1 Negative Indefinites in Scandinavian

Since we know that closely related languages often share syntactic properties, it makes sense to start by considering the English system in light of the negation and quantification systems of other Germanic languages, in particular of the Scandinavian languages. Indeed, within the theoretical syntax literature,

Kayne 1998, 2000⁷) shows that the restricted distribution of negative indefinites in Norwegian provides important clues as to the factors that regulate the syntactic distribution of negative indefinites in English.

In his analysis, Kayne starts from the observation, originally due to K.K. Christensen 1986, that in Norwegian, negative indefinites, such as *ingen* ‘no’, mark sentential negation, and can appear as direct object following a simple tensed lexical verb.

- (4) Jon Leser **ingen romaner**. **Neg-Q**
Jon reads no novel
‘Jon reads no novels.’

However, if the verb appears in a perfect construction, such as (5a), Neg-Qs can no longer be used; rather to communicate the same idea, speakers of Norwegian use the NPI variant (5b).

- (5) a. *Jon har lest **ingen romaner**. ***Neg-Q**
Jon has read no novel
Intended: ‘Jon has read no novels.’
b. Jon har **ikke lest noen romaner**. **NPI**
Jon has not read any novels
‘Jon hasn’t read any novels.’

Christensen argues that the contrast in (5) and the contrast between (4a) and (5a) are the result of constraints on the syntactic distribution of negative indefinites in the language. In particular, she

proposes that negative indefinites must mark the sentence as negative and that this is possible only if the verb has undergone verb second. This is widely analyzed as a requirement that negative indefinites must raise out of the verb phrase. Thus, in (4), *ingen romaner* (along with the finite verb *leser*) has raised out of the verb phrase (which is why the sentence is grammatical), while *ingen romaner* in (5a) would remain within the verb phrase, violating this ‘negative marking’ constraint. Not being negative, NPIs are not subject to this constraint, and so *noen romaner* is free to stay within the verb phrase in (5b) (and indeed in (4b)). This style of analysis has been proposed by researchers working in many different syntactic frameworks, who posit different structural relations between Neg-Q direct objects and NPI direct objects (see Svenonius (2000, 2002), for Minimalist syntax, Engels & Vikner (2006) for OT Syntax, and Sells (2000) for LFG), as well as in semantic frameworks such as Zeijlstra (2011) and Penka (2011)).

This particular empirical pattern holds across the Scandinavian family. In fact, the ungrammaticality of negative indefinites under participles (i.e. 5a) has also been observed in Swedish (Sells 2000), Icelandic (Rögnvaldsson (1987), Jonsson (1996)), Danish and Faroese (Lockwood 2002, Christensen 2005, Engels 2012), as shown in (6) (reproduced from Penka 2011 :175).

- | | | | |
|-----|----|---------------------------------------|--------------------------|
| (6) | a. | *Jag har sett ingenting . | Swedish |
| | | I have seen nothing | |
| | b. | *Jeg har læst ingen bøger . | Danish |
| | | I have read no books | |
| | c. | *Jon hefur lesið engar bækur . | Icelandic |
| | | Jon has read no books | (Rögnvaldsson, 1987 :31) |
| | d. | *Eg havi sæð ongan . | Faroese |
| | | I have seen no one | (Christensen, 2005 :125) |

The question is what is the key evidence for arguing that *ingen romaner* (and its cognates) has raised in (4a), unlike *noen romaner* in (5a)?

Before we return to the distribution of negative indefinites, we must gain a general understanding of the syntactic structure and patterns that underlie the linear order of expressions with finite verbs in Scandinavian. In these languages, independently motivated and well understood syntactic mechanisms obscure negative shift. These interact with a stable invariant and independently motivated clausal structure.

Consider first a simple paradigm of negative sentences with *ikke* ‘not’. This will reveal how the linear orders follow from an invariant syntactic substructure and a general rule of verb placement. Norwegian, like the other Germanic languages (except for English), is a (general) verb second language. A finite verb form occurs in second position in root clauses. The form of the negative sentences depends on whether there is a simple verb or a complex verb structure. The sentential negation *ikke* follows a (simple) tensed lexical verb and sentential adverbs and precedes the direct object of the verb, as in (7):

- (7) Jon leser måske **ikke** disse romaner.
Jon reads maybe not these novels
‘Jon maybe doesn’t read these novels.’

If the verb occurs in the perfect construction, the finite auxiliary occurs in the second position. Negation precedes the participle, which no longer precedes the adverb, but finds itself now adjacent to its direct object (8), a position where we expect to find it.

(8) Jon har sikkert **ikke** lest disse romaner.

Jon has certainly not read these novels

‘Jon has certainly not read these novels.’

Further embedding the perfect construction under a modal, leads to the finite modal in second position, with the auxiliary and participle following negation.

(9) Jon skal sikkert **ikke** ha lest disse romaner.

John will certainly not have read these novels.

These examples reveal a common invariant hierarchical syntactic structure for the sentences above, with negation always preceding the verb field. A general rule of verb placement fronts the finite verb, always the structurally highest verb, and is responsible for the pronunciation of the finite verb in second position. Embedding simple verb phrases under auxiliaries or modals will undo the effects of verb movement. This is shown in (10), with the traces of the moved verb in light fonts:

(10)	DP _{subject}	V _{read}	Adv	ikke	t _{read}	DP _{object}
	DP _{subject}	V _{have}	Adv	ikke	t _{have}	V _{participle} DP _{object}
	DP _{subject}	V _{will}	Adv	ikke	t _{will}	have V _{participle} DP _{object}

As the verb second rule applies in root/main clauses but not in non-root/subordinate clauses, like relative clauses, we see the relative order of negation and the finite verb in these contexts. Controlling for verb second (11) reveals that the finite verb always follows negation, regardless of whether it is a main verb (11a), an auxiliary (11b) or a modal embedding a perfect (11c).

- (11) a. Dette er en student som sikkert **ikke leser** disse romaner.
 This is a student that certainly not reads these novels
- b. Dette er en student som sikkert **ikke har** lest disse romaner.
 This is a student that certainly not has read these novels.
- c. Dette er en student som sikkert ikke skal ha lest disse romaner.
 This is a student that certainly **not will** have read these novels.

Since the negation **ikke** precedes all verb phrases, it now becomes possible to distinguish between elements that precede negation, and so are outside the verb phrase, and elements that follow negation as potentially inside the verb phrase. These two domains play an important role for English, as we will see in section 4. Furthermore, the distinction between the two domains explains the distribution of negative indefinites in Norwegian (Christensen 1986): negative indefinites in this language always appear in a position outside the verb phrase, while NPIs appear within the VP c-commanded by *ikke*. Thus, even though the negative expression in (4a) (repeated as (12)) follows the verb, it is outside the verb phrase since the verb has moved to second position⁸.

(12) [Jon [leser [**ingen romaner** [t_{leser} t_{ingen-romaner}]]]]

‘Jon reads no novels.’

Furthermore, there are varieties in which object shift is not dependent on verb movement; that is, we can directly see the raising of negative quantifiers: in varieties of Insular Scandinavian (for example Icelandic and Faroese (Rögnvaldsson 1987, Engels 2008) (13)), as in more ‘literary’ registers of

⁸ In this way, the movement is reminiscent of (part of) Holmberg’s generalization (Holmberg 1986, 1999), Fox & Pesetsky (2004): (pronominal or definite) objects can only shift if the verb also moves (and if there is no V dependent material in the VP).

Norwegian (Christensen 1986, Svenonius 2000, 2002, Engels 2008 (14)), Swedish (Holmes & Hinchliffe 2003) and Danish (Christensen 2005), a negative indefinite object can appear between an auxiliary and a participle; however, NPIs cannot occupy this position in these dialects.

- (13) a. Ég hef **engan** séð. **Icelandic**
 I have nobody seen (Rögnvaldsson 1987:37)
- b. Í dag heveur Petur **einki** sagt. **Faroese**
 Today has Peter nothing said (Engels 2008:3)
- (14) Han har **ingen penger** fått. Formal/Literary Norwegian
 He has no money received
 ‘He has received no money.’

3.2.2. From Norwegian and Scandinavian to English

Kayne argues that English is just like Norwegian in that negative quantifiers shift to the region for sentential negation as well. His proposal is based on the presence of some asymmetries in the distribution of English Neg-Qs that look eerily similar to the patterns described above. For example, as shown in (15) and (16), the verbal copula *be* appears in a position that is higher than negation (15b/16b). Correspondingly, negative indefinites are grammatical (15a/16a).

- (15) a. There’s nothing.
 b. There isn’t anything.

- (16) a. John was **no Einstein**.
b. John wasn't an Einstein.

However, with lexical verbs like *become*, which stay within the VP (*John becomen't an Einstein) and lower than negation (17b), negative indefinites are ungrammatical (17a). This is what we would expect if Neg-Qs were blocked from the VP, as in Norwegian.

- (17) a. ?*John became **no Einstein**. (Kayne 1998 :132)
b. John didn't become an Einstein.

This being said, English is not exactly like Scandinavian, since both the pairs in (18) are grammatical (at least for many speakers).

- (18) a. John reads **no novels**.
b. John has read **no novels**. (Kayne 1998:132)

Thus, even if Kayne is correct that there are fundamental similarities between the syntactic patterns associated with Neg-Qs in English and their counterparts in Scandinavian, the constraint that prohibits postverbal Neg-Qs in Norwegian from following unmoved lexical verbs does not appear to be categorical in English⁹.

⁹ Note that Kayne still ends up analyzing cases such as (17a) as involving categorical negative object shift. According to his analysis, we find this word order because the lexical verb has been raised past the negative object by a remnant VP movement (which is a different process from verb movement, and which Norwegian appears to lack). This analysis solves old puzzles about the scope of negative indefinites going back to Klima (1964).

However, Kayne's hypothesis that English Neg-Qs, unlike NPIs, (at least optionally) raise out of the verb phrase makes an important prediction for quantitative patterns of Neg-Q/NPI variation in this language:

(19) **Prediction of (Soft) Negative Object Shift Analysis:**

We should find a significantly higher rate of Neg-Qs in utterances that could be parsed as having the negative indefinite appear higher than the verb phrase than in those utterances in which the indefinite clearly remains within the VP.

In the next section, we test the prediction of the *soft negative object shift* analysis and then we compare the results to the *frequency-based diffusion* analysis.

4. Soft Syntactic Distinctions in English

This section presents a case study of the distribution of *no* Neg-Qs and *any* NPIs in the *TEA*. Recall that this corpus was also studied by Childs et al. 2015, and these researchers found the same construction-based hierarchy as Tottie (see Table 2). We will therefore have a direct comparison between the results of the two different analyses.

4.1 The Variable Context

Following previous studies, we extracted from the *TEA* all the occurrences of negative or polarity indefinites that showed some alternation.

(20) **Negative Quantifiers Extracted**

nobody, no one, nothing, none, no, (never)

(21) **Polarity Indefinites Extracted**

anybody, anyone, anything, any, (ever)

As is common in variationist studies of indefinite choice, we set aside the occurrences of *(n)ever*, since *ever* under negation is extremely rare (Tottie 1991a, Childs et al. 2015). For example, as observed by Childs et al., *not...ever* appears only 4 times in the Toronto data.

Following variationist methodology (see Tagliamonte 2012 for a recent introduction), we excluded the occurrences of Neg-Qs in preverbal position (22), since they do not alternate with NPIs in the dialects that we are studying.

- (22) a. **Nobody** arrived.
b. ***Anybody** didn't arrive. (also ?**Not anybody** arrived.)

Consistent with Childs et al., we excluded utterances with more than one tensed clause in them, since this class of sentences has an 'extra' variant with negation appearing in the higher clause (23a).

- (23) a. I don't think that I could change **anything**.
b. I think that I wouldn't change **anything**.
c. I think that I would change **nothing**.

All cited from Childs et al. (2015:23)

Furthermore, because of their low frequency in the data, we excluded sentences where *not* co-occurs with a Neg-Q and creates a single negation interpretation: so-called *negative concord* sentences (24).

(24) So you 'd go- you 'd go like up to three and it 'd be ninety-percent of the volume and you 'd go, "Oh! This thing is so loud. I can 't go any louder, right?" You 'd go up to four, "Oh four, man!" Of course, after four- four, it didn't do **nothing**, right?

(Toronto, M/62)

Although concord is a robust phenomenon in many varieties of English¹⁰, as Childs et al. observe, such sentences constitute only 1.6% of utterances containing negative or polarity indefinites in the TEA. We also excluded examples with the preposition *without*, because the most natural interpretation of (25b) is not the single negation interpretation of (25a), but rather a double negation interpretation.

- (25) a. ...and **without** saying **anything** to each other. (Toronto, F/19)
b. ...and **without** saying **nothing** to each other.

With these exclusions, the final dataset for our study contains **1154** utterances from the speech of 88 speakers.

4.2 Coding

We investigated the effect of external sociolinguistic factors such as age (as a continuous factor), gender (*male, female*) and education (as a binary factor: *with(out) postsecondary education*). With the predictions of the soft negative object shift analysis in (19) in mind, we also coded for which syntactic

10 Indeed, negative concord is one of Chambers 2004's *vernacular universals*.

domain (*above VP* or *below VP*) the indefinite could appear in. For example, following Kayne (1998, 2000)'s proposal, utterances with direct object indefinites that are not embedded under any other predicates are coded as having the indefinite in the domain *higher than VP* (26).

(26) **Higher than VP**

- a. There were **no jobs** to be had. (Toronto, F/43)
- b. There weren't **any great places** to eat. (Toronto, F/83)
- c. It was **nothing** like that. (Toronto, F/74)
- d. He wasn't **anything** like me. (Toronto, F/62)

Utterances in which the Neg-Q or the NPI is embedded under some other verbal predicate (27abc), a non-finite verb (27de), a prepositional phrase (27f) or under some other phrase, were coded as having the indefinite in the domain *lower than VP*.

(27) **Lower than VP**

- a. I can't **have any** form of gluten. (Toronto, F/52)
- b. I've **got nothing** for them. (Toronto, F/73)
- c. I don't **envy** any of them. (Toronto, F/75)
- d. ...write my music and not **need** any influence... (Toronto, M/24)
- e. They were worried there **were going to be no French Catholics** left. (Toronto F/19)
- f. We're under **no** obligation. (Toronto, F/29)

Another characterizing property of the negative quantifier/negative polarity alternation in English is the *pragmatic widening* property of *any* NPIs. Although they can be synonymous in many contexts (see Rullman 1996 for discussion), *any* DPs can be used to make stronger, more emphatic statements than

simple bare plurals or singular indefinites, particularly if *any* is stressed. An example of an emphatic use of *any* is shown in the dialogue in (28) from Kadmon & Landman 1993, where *any potatoes* contrasts with the simple bare plural indefinite *potatoes*.

(28) a. I don't have any potatoes. ≈ I don't have potatoes.

(29) A: Will there be French fries tonight?

B: No, I don't have potatoes.

A: Not even just a couple of potatoes that I can fry in my room?

B: Sorry, I don't have **ANY** potatoes.

Following Kadmon & Landman, it is common to say that, under certain contextual and accentual conditions, this expression can be used to **widen** the domain of quantification of these indefinites, taking into account pragmatic alternatives that otherwise would not matter in the context. In the dialog in (29), B uses *any* to communicate that they have no potatoes at all. There are many different theories of the nature of this widening and how it arises in the literature¹¹; however, what is relevant to our analysis is that *any* can have a particular pragmatic function (domain widening) that is much less available with regular indefinites (i.e. *a potato*, *potatoes*). It is well-known that particular semantic and/or pragmatic interpretations assigned to a DP can have an effect on its syntactic distribution (Ioup 1977, Diesing 1992, Beghelli & Stowell 1997, Hallman 2004, among others), thus it is important to determine if pragmatic widening plays a role in creating the quantitative patterns of NEG-Q/NPI alternation that we observe in synchronic and diachronic corpora.

11 See, in addition to Kadmon & Landman 1993, Krifka 1995, Dayal 1998, 2005, Giannakidou 1998, Chierchia 2004, 2013, among many many others.

How can we code for pragmatic widening in a vernacular spoken corpus like the TEA? This task is extremely tricky, and determining with exact certainty when *any* appears with a particularly widened domain in a single utterance is most likely impossible. However, given a recorded conversation, we can find many clues to the particular interpretation of *any* phrases in the lexical material that it appears with. In particular, modification of *any* DPs by means of what Israel 1996 and others call *emphatic* polarity items such as *at all* (30) and *understating* modifiers such as *really* (within the scope of negation (31)) or *just* (32) signal that the domain has been widened to include even unlikely alternatives, which is what licenses the presence of these modifiers.

(30) Your grandfather was busy earning a living and our first child was on the way and you, we were sort of consumed with that and staining our own furniture which we bought unfinished 'cause we didn't have **anything at all** when we were first married. (Toronto, F/75)

(31) I'd been gone for two weeks. I hadn't **really** seen **any news**, and um- and literally turned it on, you know, ten min-- five minutes after the second plane got into it.

(Toronto, M/40)

(32) If there was a girl who came that I thought was fairly attractive or-whatever, I wouldn't have her as a roommate. I just didn't want- I **just** didn't want **any** of that.

(Toronto, M/35)

Modifiers such as *really* or *at all* can also apply to Neg-Qs (32), where they again signal that the domain of quantification of the negative quantifier has been widened to include unlikely alternatives.

(33) a. It's a 5 minute walk which is **really nothing**. (Toronto, M/19)

b. Over there there's **no lights at all**.

(Toronto, M/85)

Therefore, we distinguished cases where there was lexical evidence that the domain of *any* or *no* has been pragmatically widening and cases where it is possible that the domain has not undergone a widening process.

Thus, we investigated the role of five factors, as in (33-34) in the TEA.

(34) **Grammatical factors**

1. **Structural position:** Higher than VP vs Lower than VP
2. **Pragmatic widening:** Widened vs Possibly not widened

(35) **Social factors**

1. **Gender:** Male vs Female
2. **Age:** Continuous factor over exact ages.
3. **Education:** Postsecondary vs No postsecondary

4.3 Results

The main empirical result of this paper is that structural position plays a determining role in the distribution of Neg-Qs and NPIs in the TEA. As shown in Table 4, while *No* and *Not...any* appear close to the same frequency in the corpus (Neg-Q (603); NPI (553)), the variants are almost categorically associated with different syntactic positions: *no* appears in the higher syntactic domain 95.3% of the time, while *any* appears in the higher syntactic domain at most 6.3% of the time.

Syntactic Domain	Neg-Q	NPI	%Neg-Q
Higher than VP	568	28	95.3%

Lower than VP	35	523	6.3%
Total	603	551	52.3%

Table 4: Neg-Q/NPI variation in the TEA by syntactic position

In order to understand the role that this factor plays in the variation compared to other factors, we built a binomial mixed-effect regression model using the lme4 package in R (Bates et al. 2015; R Core Team 2016), with speaker as random effect and syntactic position, pragmatic widening, age, gender and education as fixed effects. The resulting model is shown in Table 5.

	Estimate	Std. Error	z value	Pr(> z)
(Intercept)	-2.51987	0.43920	-5.737	9.62e-09 ***
Syntactic domain (higher than VP)	6.53188	0.40204	16.247	< 2e-16 ***
Pragmatic widening (widened)	-2.60784	0.53104	-4.911	9.07e-07 ***
Age (increasing)	-0.01273	0.00822	-1.548	0.122
Gender (male)	-0.00862	0.34629	-0.025	0.980
Education (low)	0.55102	0.40104	1.374	0.169
AIC Log likelihood Deviance				
468.6 -227.3 454.6				

Table 5: Mixed-effect regression model in R.

As shown in Table 5, none of the social factors significantly conditioned Neg-Q/NPI variation; however, unsurprisingly given Table 4, there is an enormous effect of the syntactic position of the indefinite. Thus, the predictions of the *soft negative object shift* analysis for English are borne out.

Although we find genuine cases of Neg-Qs appearing below VP in the corpus (some examples in (27)), looking more closely at the 35 examples of negative quantifiers below VP suggests that we may actually be dealing with less true optionality than appears in Table 4. For example, there are a few utterances, such as those in (36) in which the Neg-Q does not express sentential negation: (36a) describes an event of telling (rather than the non-existence of such an event); (36b) describes an event of sitting, etc.

- (36) a. I told her for **no reason**. (Toronto, F/24)
b. and they're sitting here doing **nothing**. (Toronto, F/83)
c. ...that we're just keeping alive for **no reason**. (Toronto, F/19)

In some analyses, the non-negative interpretation utterances such as those in (36) would reflect the fact that the negative adjuncts are merged later than the core VP arguments (Ochi 1999, Nissenbaum 2000). Thus, such examples may not count as true examples of Neg-Qs remaining within the verb phrase.

The small number of Neg-Qs lower than VP is expected under the *soft negative object shift* analysis; however, what is not yet explicitly predicted is the small number of *any* NPIs above VP. If the only grammatical factor conditioning Neg-Q/NPI variation were a soft syntactic construction on the position of Neg-Qs, we would not necessarily expect the near-complementary distribution pattern that we find in Table 4. However, as shown in Table 5, there are reasons to believe that there are (soft) pragmatic restrictions on the distribution of *any* NPIs. As shown above, there is a significant effect of a lexical signal of pragmatic widening. As shown in Table 6, while utterances without pragmatic modification contain *any* and *no* at almost equal rates, only 26.5 % of the utterances with such modifiers are with *no*.

In other words, the vast majority of utterances where there are signals of pragmatic widening involve *any* NPIs.

	Neg-Q	NPI	% Neg-Q
Widened	18	50	26.5%
Possibly not widened	585	501	53.9%

Table 6: Neg Q/NPI variation by widening

Although *any* phrases are more frequently modified than *no* phrases, the pattern is, in fact, more complicated: although very few *any* NPIs appear in a possibly higher syntactic position, one quarter of these occurrences have some pragmatic modification, a difference which is statistically significant ($\chi^2 = 9.0676$; $p = 0.0026$). Likewise, none of the 35 occurrences of *no* Neg-Qs in a lower syntactic position show evidence of pragmatic widening.

	<i>Any</i> NPIs		<i>No</i> Neg-Qs	
	Above VP	Below VP	Above VP	Below VP
Widened	7	43	18	0
Possibly not widened	21	480	550	35
Total	28	523	568	35
% Widened	25%	8.2%	3.2%	0%

Table 7 : Evidence of Pragmatic Widening by Syntactic Position in the *TEA*

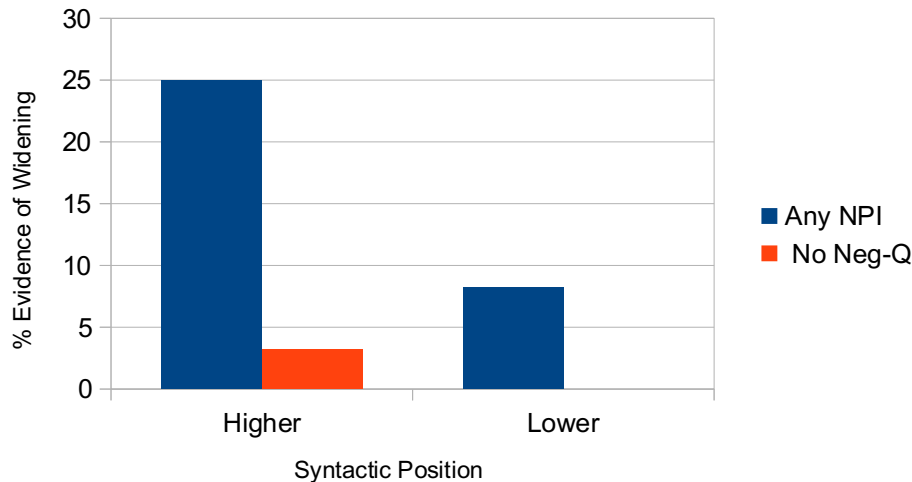


Figure 1 : Evidence of Pragmatic Widening by Syntactic Position in the *TEA*

Based on these results, we might hypothesize that being in a higher syntactic position favours emphatic interpretations of negative and polarity indefinites in Toronto English. This is not entirely unexpected since, as mentioned above, higher syntactic positions are typical locations for marking emphasis, focus or other pragmatically marked interpretations (Rizzi 1997, Benincà & Poletto 2004, among many others). This result further suggests that the space of 'true' (i.e. non-discourse related) optionality in the use of *any* vs *no* is even more restricted than it originally appears. Of course, since we are dealing with corpus data, the pattern that we have indirectly observed through the distribution of modifiers can only be suggestive of a relation between syntactic position and pragmatic interpretation. Although these connections may become clearer if we look at more corpus data, in order to prove with certainty that this explanation is correct, we would need to expand our investigation beyond production data to include interpretation/perception data of the kind studied in psycholinguistic experiments. However, for space considerations, we leave this extension to future research.

4.4 Comparison with Construction-based Analysis

How does the analysis in Table 5 compare to a frequency-based lexical diffusion analysis? First of all, we can note that, unsurprisingly given Childs et al.'s result with the same corpus, there is a significant difference in the use of *no/not...any* according to construction.

	Neg Q	NPI	% Neg Q
Existential <i>be</i>	309	25	95.3%
Stative <i>have</i>	183	91	66.8%
Copular <i>be</i>	45	21	68.2%
Lexical verbs	66	414	13.8%

Table 8: Neg Q/NPI variation in the TEA by construction

Furthermore, if we run the same statistical analyses considering the indefinite's syntactic position, pragmatic widening **and** the construction effect, we find that such a model is a better fit to the data than not taking into account syntactic construction, as shown in Table 9¹².

12 Since they had no effect on the variable in our dataset, we set aside the social factors in the rest of the paper.

	Estimate	Std. Error	z value	Pr(> z)
(Intercept)	-3.5615	0.5875	-6.062	1.34e-09 ***
Syntactic domain (higher than VP)	6.1373	0.4587	13.381	< 2e-16 ***
Pragmatic widening (widened)	-2.5126	0.5456	-4.605	4.12e-06 ***
Construction (stative <i>have</i>)	1.0413	0.5520	1.886	0.0593
Construction (lexical verbs)	0.4060	0.5704	0.712	0.4766
Construction (existential <i>be</i>)	1.3016	0.5356	2.430	0.0151 *
	AIC	Log likelihood	Deviance	
	463.8	-224.9	449.8	

Table 9: Mixed effects regression model syntactic position, widening and construction

This being said, once the syntactic position of the indefinite is taken into account, the only clearly significantly different construction is the existential construction, which favors the negative quantifier. Thus, we suggest that it is unlikely that construction frequency plays a large role in the dataset ¹³. Indeed, if we run a *random forest* models in R, which provide information about the importance of various predictors (see Tagliamonte & Baayen 2012), we can establish that the syntactic domain is by far the most predictive factor that we investigated, as shown in Figure 2.

13 At this point we have no articulated explanation for the residual effect of existential constructions here. It is possible that negative quantifiers are subject to further discourse constraints that are satisfied in existentials (i.e. presentation of new actors/information), but we leave the investigation of this hypothesis to further study.

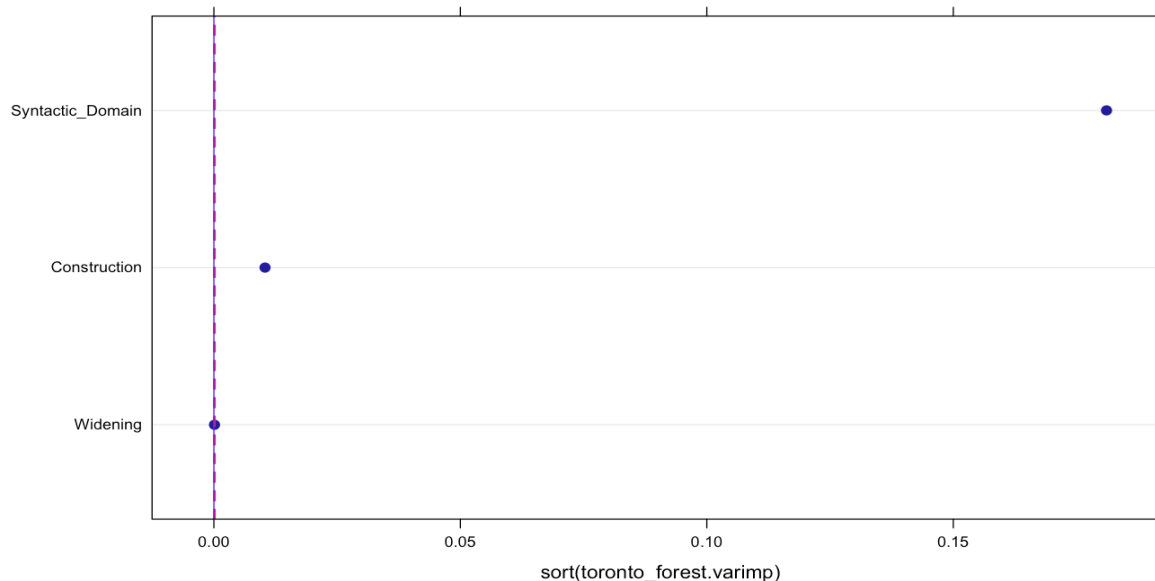


Figure 2: Random forest analysis of widening vs construction vs syntactic domain factors

We therefore conclude that an analysis based on abstract hierarchical structure, grounded in typological observations, does a better job at explaining the patterns of syntactic variation that we find in Toronto English and, most likely, the patterns that have also been found in other dialects.

5. Conclusion

In this paper we presented a new quantitative analysis of Neg-Q/NPI variation in a variety of North American English (Toronto, Canada). Questioning earlier explanations of this variation, we undertook a cross-linguistic exploration of similar patterns in other languages. We observed that the *soft syntax* of English indefinites and negative objects lines up with the hard syntax of these expressions in other closely related languages. In testing these effects in the data, we demonstrated that the syntactic

position (higher vs lower domain) almost categorically determines whether a negative quantifier or a polarity item is used.

We also showed that an analysis focused on syntactic position analysis made better predictions for Neg-Q/NPI variation than the alternative frequency-driven diffusion analysis. Therefore, our analysis offers a novel interpretation of the time-course of the emergence of *any* NPIs in the history of English. Rather than a slow change in progress, where *any* is gradually replacing *no* in all postverbal positions, we hypothesize that *any* NPIs are only replacing Neg-Qs in the lower syntactic domain. In other words, the English negation and polarity system is moving towards an asymmetric system similar to the Scandinavian or Dutch system, rather than the symmetric system that is usually assumed to be endpoint of the change. In fact, given the near-categorical nature of the patterns observed in the TEA, we suggest that this change is largely completed, at least in Toronto¹⁴. Neither quantitative analysis nor qualitative syntactic analysis alone would have led us to this explanation. Our study therefore shows how quantitative studies of syntactic variation can shed light on the abstract morphosyntactic relationships that exist between different languages, relationships that are hidden if we only look at qualitative patterns of grammaticality. Furthermore, our results highlight the importance of grounding explanations of patterns of language variation and change within a broader understanding of the range of the morphosyntactic systems found across the world's languages and that quantitative research undertaken within the variationist paradigm has an important role to play in comparative theoretical syntax.

6. References

¹⁴ Note that the fact that none of the social factors in our analysis were significant also suggests that there is no change in progress (see also Childs et al. under review)

- Barber, C. L. (1997). *Early Modern English*. Edinburgh University Press.
- Bates, D., M. Mächler, B. Bolker and S. Walker. (2015). Fitting linear mixed-effects models using lme4x. *Journal of Statistical Software* 67: 1–48.
- Beghelli, F., & Stowell, T. (1997). Distributivity and negation: The syntax of each and every. In *Ways of scope taking* (pp. 71-107). Springer Netherlands.
- Benincà, P. & C. Poletto. 2004. Topic, Focus, and V2. Defining the CP Sublayers. In L. Rizzi, ed., *The Structure of CP and IP. The Cartography of Syntactic Structures*, vol.2. 52-75. New York: Oxford University Press
- den Besten, H.: 1986, Double negation and the genesis of Afrikaans, in P. Muysken and N. Smith (eds), *Substrata versus Universals in Creole Languages. Papers from the Amsterdam Creole Workshop*, April 1985, Benjamins, Amsterdam/Philadelphia, pp. 185–230
- Broekhuis, H., & Den Dikken, M. (2012). *Syntax of Dutch: Nouns and Noun Phrases-Volume 2*. Amsterdam University Press.
- Bresnan, J., & Ford, M. (2010). Predicting syntax: Processing dative constructions in American and Australian varieties of English. *Language*, 86(1), 168-213.
- Bresnan, J., Dingare, S., & Manning, C. D. (2001). Soft constraints mirror hard constraints: Voice and person in English and Lummi. In *Proceedings of the LFG01 Conference* (pp. 13-32). Stanford: CSLI Publications.
- Bresnan, J. (2007). A few lessons from typology. *Linguistic Typology*, 11(1), 297-306.
- Bresnan, J., Cueni, A., Nikitina, T., and Baayen, H. (2007). Predicting the dative alternation. In Boume, G., Kraemer, I., and Zwarts, J., editors, *Cognitive Foundations of Interpretation*, pages 69–94. Royal Netherlands Academy of Science, Amsterdam.
- Burnett, H., Tremblay, M., & Blondeau, H. (2015). The Variable Grammar of Negative Concord in Montréal French. *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics*, 21, 3.

- Bybee, J. L. (1985). *Morphology: A study of the relation between meaning and form* (Vol. 9). John Benjamins Publishing.
- Bybee, J. (2000b) The phonology of the lexicon; evidence from lexical diffusion". In M. Barlow and S. Kemmer (Eds.) *Usage-Based Models of Language*. Stanford: CSLI, 65-85
- Bybee, J. L., & Hopper, P. J. (Eds.). (2001). *Frequency and the emergence of linguistic structure* (Vol. 45). John Benjamins Publishing.
- Bybee, J., & McClelland, J. L. (2005). Alternatives to the combinatorial paradigm of linguistic theory based on domain general principles of human cognition. *The Linguistic Review*, 22(2-4), 381-410.
- Bybee, J. (2010). *Language, usage and cognition*. Cambridge University Press.
- Chambers, J. (2004). 'Dynamic typology and vernacular universals', in B. Kortmann (ed.) *Dialectology meets Typology*, Berlin/New York: Mouton de Gruyter. 127– 145.
- Chierchia, G. (2004). Scalar implicatures, polarity phenomena, and the syntax/pragmatics interface. *Structures and beyond*, 3, 39-103.
- Chierchia, G. (2013). *Logic in grammar*. Oxford University Press, Oxford.
- Childs, C., Harvey, C., Corrigan, K. P., & Tagliamonte, S. A. (2015). Comparative Sociolinguistic Insights in the Evolution of Negation. *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics*, 21(2), 4.
- Childs, C, Harvey, C. Corrigan, K. & Tagliamonte, S. (under review). Transatlantic Perspectives on Variation in Negative Expressions. *Language Variation and Change*.
- Christensen, KK. (1986). Norwegian ingen: A case of post-syntactic lexicalization. In *Scandinavian Syntax*, Östen Dahl and Anders Holmberg (eds.), 21-35. Institute of Linguistics, University of Stockholm.

- Christensen, K. R. (2005). *Interfaces: Negation-Syntax-Brain (PhD dissertation)* Aarhus University.
- Clark, L. (2009). Variation, change and the usage-based approach. PhD Thesis, University of Edinburgh.
- Corblin, F., Déprez, V., de Swart, H., & Tovenia, L. (2004). Negative concord. *Handbook of French semantics*, 417-452.
- Cornips, Leonie & Corrigan, Karen (Eds.) (2005). *Syntax and variation: Reconciling the biological and the social*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Corrigan, K. P., I. Buchstaller, A. J. Mearns, and H. Moisl. (2010–2012). A Linguistic ‘Time-Capsule’ for the Google Generation: The Diachronic Electronic Corpus of Tyneside English. URL <http://research.ncl.ac.uk/decte/>.
- Daoust-Blais, D. (1975). *L’influence de la Négation sur Certains Indéfinis en Français Québécois*. Doctoral Dissertation, Université du Québec à Montréal.
- Dayal, Veneeta. 1998. Any as inherently modal. *Linguistics and Philosophy* 21:433–476.
- Dayal, Veneeta. 2005. Licensing by modification. *Ilha do Desterro* 47:217–238.
- Déprez, V., & Martineau, F. (2004). Micro-parametric variation and negative concord. *Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science. Series 4*. 258, 139-158.
- Déprez, V. (2011). Atoms of negation: An outside-in micro-parametric approach to negative concord. *The evolution of negation. Beyond the Jespersen cycle*, 220-272.
- Diesing, M. (1992). Indefinites. *Linguistic Inquiry Monograph*, 20. Cambridge : MIT Press.
- Eckardt, R. (2006). *Meaning change in grammaticalization: an enquiry into semantic reanalysis*. Oxford University Press.
- Engels, E., & Vikner, S. (2006). An optimality-theoretic analysis of Scandinavian object shift and remnant VP-topicalisation.
- Engels, Eva. 2009. Microvariation in object positions: Negative Shift in Scandinavian.

- Engels, Eva. 2012. Scandinavian negative indefinites and cyclic linearization. *Syntax* 15:109–141.
- Fischer, O. (1992). Syntax. In N. Blake (Ed.), *The Cambridge history of the English language*, Vol. 2, 1066–1476. Cambridge: Cambridge University Press. 207–408.
- Fox, D., & Pesetsky, D. (2005). Cyclic linearization of syntactic structure. *Theoretical linguistics*, 31(1-2), 1-45.
- Giannakidou, A. (1998). *Polarity sensitivity as (non) veridical dependency* (Vol. 23). John Benjamins Publishing.
- Givón, T. (1979). *On understanding grammar*. Academic, New York.
- Godfrey, J. J., Holliman, E. C., & McDaniel, J. (1992). SWITCHBOARD: Telephone speech corpus for research and development. In *Acoustics, Speech, and Signal Processing, 1992*. (Vol. 1, pp. 517-520). IEEE.
- Haegeman, L., & Zanuttini, R. (1991). Negative heads and the Neg Criterion. *The linguistic review*, 8(2-4), 233-252.
- Haeberli, E., & Haegeman, L. (1995). Clause structure in Old English: evidence from negative concord. *Journal of Linguistics*, 81-108.
- Hallman, P. (2004). NP-interpretation and the structure of predicates. *Language*, 707-747.
- Holmberg, A. (1999). Remarks on Holmberg's generalization. *Studia linguistica*, 53(1), 1-39.
- Holmberg, A. (1986). *Word order and syntactic features in the Scandinavian languages and English*. Dept. of General Linguistics, University of Stockholm.
- Holmes, P., & Hinchliffe, I. (2003). *Swedish: A comprehensive grammar*. Psychology Press.
- Hopper, P. (1987). Emergent grammar. In *Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society* (Vol. 13, pp. 139-157).
- Israel, M. (1996). Polarity sensitivity as lexical semantics. *Linguistics and Philosophy*, 19(6), 619-666.

- Ioup, G. (1977). Specificity and the interpretation of quantifiers. *Linguistics and philosophy*, 1(2), 233-245.
- Jack, G. B. (1978). Negative adverbs in early Middle English.
- Jelinek, E., & Demers, R. A. (1983). The agent hierarchy and voice in some Coast Salish languages. *International Journal of American Linguistics*, 49(2), 167-185.
- Jespersen, O. (2013). *A modern English grammar on historical principles*. Routledge.
- Johnson, D. (2009). Getting off the GoldVarb standard: Introducing Rbrul for mixed-effects variable rule analysis. *Language and Linguistics Compass* 3:359–383.
- Kadmon, N., & Landman, F. (1993). Any. *Linguistics and philosophy*, 16(4), 353-422.
- Kayne, R. S. (1998). Overt vs. covert movement. *Syntax*, 1(2), 128-191. Reprinted in Kayne, R. S. (2000). *Parameters and universals*. Oxford University Press.
- Keenan, E. and Comrie, B. (1977). Noun phrase accessibility and universal grammar. *Linguistic Inquiry*, 8 :63–99.
- Keenan, E. and Hawkins, S. (1987). The psychological validity of the accessibility hierarchy. In Keenan, E., editor, *Universal grammar : 15 essays*. Croom Helm, London.
- Klima, E. (1964). Negation in English. In *The structure of language*, ed. by Jerry Fodor and Jerry Katz, 246–323. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
- Krifka, M. (1995). The semantics and pragmatics of polarity items. *Linguistic analysis*, 25(3-4), 209-257.
- Kroch, A. S. (1989). Reflexes of grammar in patterns of language change. *Language variation and change*, 1(03), 199-244.
- Laka Mugarza, M. I. (1990). *Negation in syntax--on the nature of functional categories and projections* (Doctoral dissertation, Massachusetts Institute of Technology).
- Lemieux, Monique. 1985, “Pas rien”. In *Les Tendances Dynamiques du Français Parlé à Montréal*, ed. M. Lemieux and H. Cedegren, 91–140. Office de la Langue Française.

- Lightfoot, D. W. (1979). Principles of diachronic syntax. *Cambridge Studies in Linguistics* London, 23.
- Labelle, M., & Espinal, M. T. (2014). Diachronic changes in negative expressions: the case of French. *Lingua*, 145, 194-225.
- Lockwood, W. B. 2002. An introduction to Modern Faroese Fourth Printing. Torshavn: Føroya Skulabokagrunnur.
- Martins, AM. (2000). "Polarity Items in Romance: Underspecification and Lexical Change". *Diachronic Syntax: Models and Mechanisms*, ed. Susan Pintzuk, George Tsoulas, & Anthony Warner. Oxford & New York: Oxford University Press. 191-219.
- Mitchell, B. (1985). Old English syntax (Vols. 1–2). Oxford: Clarendon Press.
- Moore, C. (2007). The Spread of Grammaticalized Forms The Case of be+ supposed to. *Journal of English Linguistics*, 35(2), 117-131.
- Mufwene, Salikoko S. (1994). Theoretical linguistics and variation analysis: Strange bedfellows? In Beals, K., Denton, J., Knippen, R., Melnar, L., Suzuki, H. & Zeinfeld, E. (Eds.), Papers from the Parasession on Language Variation and Linguistic Theory. Chicago: Chicago Linguistics Society. 202-217.
- Nevalainen, T. (1998). Social mobility and the decline of multiple negation in Early Modern English. In J. Fisiak & M. Krygier (Ed.), *Advances in English historical linguistics*. Berlin: Mouton de Gruyter. 263–291.
- Nissenbaum, J. (2000). *Investigations of covert movement*. Ph. D. dissertation, MIT, Cambridge, MA.
- Ochi, M. (1999). Multiple spell-out and PF adjacency. In *Proceedings of NELS 29*.
- Penka, D. (2011). *Negative indefinites* (No. 32). Oxford University Press Mexico SA De CV.
- Phillips, B. S. (1984) Word Frequency and the actuation of sound change. *Language* 60, 320-42.
- Pierrehumbert, J. (2002). Word-specific phonetics. *Laboratory phonology VII*. Berlin: Mouton de Gruyter, 101-40.

- Pintzuk, S. 1991. Phrase structures in competition: Variation and change in Old English word order. Ph.D. dissertation, University of Pennsylvania.
- Pollock, J. Y. (1989). Verb movement, universal grammar, and the structure of IP. *Linguistic inquiry*, 20(3), 365-424.
- Rizzi, Luigi. 1997. The Fine Structure of the Left Periphery”, in L. Haegeman (ed.) *Elements of Grammar*. 281-337. Amsterdam: Kluwer.
- Rögnvaldsson, E. 1987. “OV word order in Icelandic”. Proceedings of the Seventh Biennial Conference of Teachers of Scandinavian Studies in Great Britain and Northern Ireland. ed. R.D.S. Allan & M.P. Barnes, 33–49. London University College.
- Rosenbach, A. (2002). *Genitive Variation in English : Conceptual Factors in Synchronic and Diachronic Studies*. Mouton de Gruyter, Berlin.
- Rosenbach, A. (2005). Animacy versus weight as determinants of grammatical variation in English. *Language*, 81 :613–644.
- Rullmann, H. (1996). Two types of negative polarity items. In *Proceedings of NELS* (Vol. 26, pp. 335-350). University of Massachusetts.
- Sells, P. (2000). Negation in Swedish: Where it’s not at. *Proceedings of LFG-00, University of California, Berkeley*, 244-63.
- de Swart, H. (2010). *Expression and interpretation of negation : An OT Typology*. Springer, Dordrecht.
- Svenonius, P. 2000. On object shift, scrambling, and the PIC. MIT Working Papers in Linguistics 39.
- Svenonius, P. (2002). Strains of negation in Norwegian. *Working papers in Scandinavian syntax*, 69, 121-46.
- Tagliamonte, S. (1998). Was/were variation across the generations: View from the city of York. *Language variation and change*, 10(02), 153-191.
- Tagliamonte, S. (2010-2013b). Transmission and diffusion in Canadian English. Research

- Grant, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRCC). #410-101-129.
- Tagliamonte, S. (2011). Variation as a window on universals. In Siemund, P., editor,
Linguistic universals and language variation . Mouton de Gruyter, Berlin/New York.
- Tagliamonte, S. (2012). Variationist Sociolinguistics: Change, Observation, Interpretation .
Wiley-Blackwell, West Sussex.
- Tagliamonte, S. A., & Baayen, R. H. (2012). Models, forests, and trees of York English: Was/were
variation as a case study for statistical practice. *Language Variation and Change*, 24, 135-178.
- Thibault, P., & D. Vincent. 1990. *Un Corpus de Français Parlé: Montréal 84*, Université Laval,
Québec.
- Thullier, J. (2012). *Contraintes préférentielles et ordre des mots en français*. PhD thesis,
Université Paris-Diderot.
- Tottie, G. (1991a). Lexical diffusion in syntactic change: Frequency as a determinant of
linguistic conservatism in the development of negation in English. In D. Kastovsky (Ed.),
Historical English Syntax. Berlin: Mouton de Gruyter. 439– 468.
- Tottie, G. (1991b). *Negation in speech and writing*. San Diego. Academic Press.
- Traugott, E. C. (1972). A history of English syntax: A transformational approach to the
history of English sentence structures. New York: Holt, Rinehart & Winston.
- Smith, J. (2001). Negative concord in the Old and New World: evidence from
Scotland. *Language Variation and Change*, 13(2), 109-134.
- Varela Pérez, JR. (2014). Variation and Change in Negative Constructions in Contemporary
British English: A Corpus-Based Approach. Doctoral dissertation, U. Santiago de Compostela.
- Zeijlstra, H. (2011). On the syntactically complex status of negative indefinites. *The Journal of
Comparative Germanic Linguistics*, 14(2), 111-138.